

EVÉNEMENTS

Vernissage

Mercredi 13 mai à 18h

Nuit des musées

Samedi 16 mai 18h-24h

Sur le thème de la Belle Epoque aux tranchées.
Programme détaillé sur le site www.mahn.ch.

Journée internationale des musées

Dimanche 17 mai 11h-18h

Sur le thème de la Belle Epoque aux tranchées.
Programme détaillé sur le site www.mahn.ch.

Finissage

Dimanche 18 octobre à 16h

FILMS

Film de Charlot avec accompagnement musical

Jeudi 4 juin à 18h30 et dimanche 7 juin à 11h15

Charlot soldat, film muet avec accompagnement musical de Shirley Anne Hofmann. Introduction de Vincent Adatte, journaliste cinématographique suisse. Au Musée d'art et d'histoire : Entrée 5.-. Enfant gratuit. Réservation recommandée.

La première guerre mondiale et le cinéma

Jeudi 24 septembre à 18h30

La première guerre mondiale et le cinéma. Conférence illustrée de Vincent Adatte, journaliste cinématographique suisse. Au Musée d'art et d'histoire. Entrée libre.

Passion cinéma

Mi-septembre à mi-octobre 2015

Cinéma Apollo. Films en lien avec la propagande. Un cycle proposé et présenté par Passion Cinéma dans le cadre de l'exposition. Programme détaillé dès le mois d'août sur www.mahn.ch et www.Passioncinema.ch.

CONCERT ET CHANSONS

Chansons par le P'tit chœur au grand cœur du conservatoire

Dimanche 14 juin à 16h

La première guerre mondiale - chansons par le P'tit chœur au grand cœur du conservatoire de Neuchâtel.
Direction Pascale Bardet. Accompagnement Sylvain Jaccard, directeur du conservatoire.

Concert Dans la malle du Poilu

Dimanche 13 septembre à 16h

Hommage à Lucien Durosoir, un musicien dans la Grande Guerre : compositions et œuvres jouées dans les tranchées, interprétées par Aurélie Matthey (violon) et Laurent Nicoud (piano).

TABLE RONDE ET DÉBATS

La BD au front

Mercredi 20 mai à 18h30

Folies Bergères : la BD au front. Avec les auteurs Zidrou (scénario) et Francis Porcel (dessin). Entrée libre.

Neuchâtel en guerre sans la guerre (1914-1918)

Vendredi 29 mai à 13h30

Présentation des travaux du séminaire dirigé par Laurent Tissot, professeur à l'Institut d'histoire de l'Université de Neuchâtel. Entrée libre.

Table ronde autour des Souvenirs de 1914-1918 de Willy Russ, petit-fils de Philippe Suchard

Samedi 30 mai à 11h

Table ronde dirigée par Philippe Henry et Jean-Pierre Jelmini avec la participation de Nicole Quellet-Soguel, Jacqueline Rossier et Laurent Tissot. Entrée libre.

CONFÉRENCES

Jeudi 11 juin à 18h30

Nationalisme et internationalisme dans le canton de Neuchâtel. Conférence donnée par Marc Perrenoud, historien, Documents diplomatiques suisses (dodis).

Jeudi 3 septembre à 18h30

La Grande Guerre de Guy de Pourtalès, des carnets à « La Pêche miraculeuse ». Conférence donnée par Stéphane Pétermann, Centre de recherches sur les lettres romandes, Université de Lausanne.

Jeudi 17 septembre à 18h30

La grève générale de 1918 dans le canton de Neuchâtel. Conférence donnée par Marc Perrenoud, historien, Documents diplomatiques suisses (dodis).

Jeudi 1^{er} octobre à 18h30

Les entreprises de l'Arc jurassien durant la Première Guerre mondiale: entre restrictions et bénéfices de guerre. Conférence donnée par Alain Cortat, historien et éditeur.

VISITES DE L'EXPOSITION

Visites commentées mardis et dimanches

Mardi 19 mai à 12h15

Visite commentée par prof. Laurent Tissot.

Mardi 26 mai à 12h15

Visite ciblée par le prof. Olivier Christin : *la BD au front*.

Dimanche 14 juin à 17h

Visite commentée par Chantal Lafontant Vallotton.

Mardi 16 juin à 12h15

Visite ciblée par Stéphane Pétermann : *la Grande Guerre de Guy de Pourtalès*.

Mardi 23 juin à 12h15

Visite commentée par Chantal Lafontant Vallotton.

Mardi 18 août à 12h15

Visite commentée par Chantal Lafontant Vallotton.

Mardi 1^{er} septembre à 12h15

Visite ciblée par Chantal Lafontant Vallotton : *la grippe espagnole*.

Dimanche 13 septembre à 17h

Visite commentée par Chantal Lafontant Vallotton.

Mardi 22 septembre à 12h15

La vie quotidienne durant la Grande Guerre. Lecture animée par les comédiens Isabelle Meyer et Philippe Vuilleumier des journaux de Lina Bachman, paysanne neuchâteloise, et de Willy Russ, petit-fils de Philippe Suchard. En partenariat avec l'Association pour la conservation des Archives de la vie ordinaire (AVO) et avec la collaboration de Mme B.-H. Balmer.

Mardi 29 septembre à 12h15

Visite commentée par Chantal Lafontant Vallotton.

Dimanche 18 octobre à 15h

Visite commentée par Chantal Lafontant Vallotton.

ÉCOLES ET ENFANTS

Pour les écoles

Visites guidées pour les classes et matériel pédagogique sur le site de l'Atelier des musées, www.atelier-des-musees.ch

Animation pour les enfants

Ateliers pour enfants les mercredis après-midi
Renseignements et inscriptions:
www.atelier-des-musees.ch - 032 717 79 18

14 / 18
LA SUISSE
ET LA GRANDE
GUERRE

COMMENT LA GUERRE

A TRANSFORMÉ LA SUISSE

14.05.2015 - 18.10.2015

Un projet de l'association
« La Suisse dans la première guerre mondiale »
www.grandeguerre.ch

LA SUISSE DANS LA GRANDE GUERRE

La 1^{ère} Guerre mondiale ébranle les fondements du monde au début du 20^e siècle. Elle coûte la vie à des millions de personnes.

Si la Suisse ne prend pas part aux combats, elle doit cependant faire face aux conséquences dévastatrices de la guerre : la cohésion nationale est menacée ; une partie de la population tombe dans le dénuement ; les tensions sociales culminent avec la grève générale de 1918.

DIE SCHWEIZ IM ERSTEN WELTKRIEG

Der Erste Weltkrieg erschüttert zu Beginn des 20. Jahrhunderts die Welt in ihren Grundfesten. Er kostet mehreren Millionen Menschen das Leben.

Zwar beteiligt sich die Schweiz nicht aktiv an den Kämpfen, muss jedoch die verheerenden Folgen des Krieges verkraften: Der nationale Zusammenhalt ist gefährdet, ein Teil der Bevölkerung lebt in grosser Armut und die sozialen Spannungen erreichen mit dem Generalstreik von 1918 ihren Höhepunkt.



Militaires au repos autour d'un fourneau.
Bibliothèque de la ville de La Chaux-de-Fonds (DAV).



Des infirmières suisses se rassemblent avant l'évacuation d'une ambulance bombardée à Compiègne (France). Archives de La Source, Lausanne, M. E. Hutin.

UNE EXPOSITION CAPTIVANTE

L'exposition montre ces quatre années de guerre à travers un parcours thématique. Des centaines de photos, documents, films et objets sont au cœur d'une mise en scène dynamique.

Des bornes d'écoute nous replongent dans les controverses de l'époque, au sujet de thèmes tels que la neutralité, le « Röstigraben », la crainte d'un afflux massif d'étrangers ou encore la politique économique.

EINE SPANNENDE UND INFORMATIVE AUSSTELLUNG

Die Ausstellung illustriert die vier Kriegsjahre in einem Themenparcours: Hunderte von Fotos, Dokumente, Filme und Gegenstände stehen im Zentrum einer äusserst spannungsreichen Inszenierung.

Kopfhörer lassen die Besuchenden in die kontroversen Themen der damaligen Zeit eintauchen : die Neutralität, der Röstigraben, die Angst vor einem massiven Zustrom von Ausländern oder die Wirtschaftspolitik.

VOLETS NEUCHÂTELOIS

L'exposition est enrichie à Neuchâtel de divers volets. Des photos évoquent les événements qui ont marqué le canton : l'accueil de réfugiés et internés, l'occupation militaire de La Chaux-de-Fonds, etc.

La trajectoire mouvementée de l'écrivain cosmopolite Guy de Pourtalès est retracée à la lumière de son *Journal de la Guerre*. Les *Souvenirs* de Willy Russ, petit-fils de Philippe Suchard, évoquent ces années avec passion.

Un dernier volet interroge la réception de la 1^{ère} Guerre mondiale dans la bande dessinée.

NEUENBURGER SEKTIONEN

Die Ausstellung wird in Neuenburg durch diverse Abschnitte ergänzt. Fotos erinnern an Ereignisse, die den Kanton geprägt haben: die Aufnahme von Flüchtlingen und Internierten, die militärische Besetzung von La Chaux-de-Fonds usw.

Das bewegte Leben des kosmopolitischen Schriftstellers Guy de Pourtalès wird anhand seines Kriegstagebuchs nachgezeichnet. In den Erinnerungen von Willy Russ, dem Enkel von Philippe Suchard, leben die Ereignisse dieser Jahre mit grosser Intensität erneut auf.

Ein letzter Teilbereich beschäftigt sich mit der Rezeption des Ersten Weltkrieges in Comics.



Ouvrières fabriquant des munitions dans l'usine Bloch à La Chaux-de-Fonds.
Musée d'histoire, La Chaux-de-Fonds.



Poste-frontière au col de l'Umbrail, 1914-1918. Archives fédérales suisses, Berne.

L'exposition itinérante 14/18 La Suisse et la Grande Guerre a été conçue par l'association «La Suisse dans la Première Guerre mondiale». Les volets neuchâtelois ont été réalisés par des spécialistes des universités de Neuchâtel (Institut d'histoire) et Lausanne (Centre de recherches sur les lettres romandes) et par le Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel. L'exposition est accompagnée d'un ouvrage richement illustré.

14/18 Die Schweiz und der Grosse Krieg: Eine Ausstellung des Vereins «Die Schweiz im Ersten Weltkrieg». Die Neuenburger Sektoren wurden von Fachleuten aus den Universitäten Neuenburg und Lausanne mit dem Museum für Kunst und Geschichte konzipiert. Die Ausstellung wird begleitet von einem reich illustrierten Buch.



Nous remercions pour leur soutien financier /
Wir danken für Ihre Unterstützung :



14/18 LA SUISSE ET LA GRANDE GUERRE 14.5-18.10.2015

Musée d'art et d'histoire

Esplanade Léopold-Robert 1 (près du port) - 2000 Neuchâtel
++41 (0)32 717 79 25/20 - www.mahn.ch - mahn@ne.ch

Transport :

depuis la gare de Neuchâtel par le funambule ou les bus
7, 9 ou 9b arrêt Saint-Honoré - 10 minutes à pied depuis la gare

Horaire :

Mardi-Dimanche 11-18h

Prix des entrées :

CHF. 8.- / CHF. 4.- étudiants, AVS, chômeurs, militaires,
groupes dès 10 personnes
Entrée gratuite : jusqu'à 16 ans, carte des douze musées
neuchâtelois

Mercredi entrée libre

Fermetures spéciales :

27 septembre (dimanche de la Fête des Vendanges)

14/18 DIE SCHWEIZ UND DER GROSSE KRIEG 14.5-18.10.2015

Musée d'art et d'histoire

Esplanade Léopold-Robert 1 (beim Hafen) - 2000 Neuchâtel
++41 (0)32 717 79 25/20 - www.mahn.ch - mahn@ne.ch

Transport:

vom Bahnhof von Neuenburg mit dem «Funambule»
(Standseilbahn) oder den Bussen 7, 9 oder 9b Haltestelle
Saint-Honoré - 10 Minuten zu Fuss vom Bahnhof.

Oeffnungszeiten:

Di-So 11-18 Uhr

Eintrittspreis:

Erwachsene: CHF 8.- Ermässigter Tarif CHF 4.-
Kinder (bis 16 Jahre) und Schulen gratis
Mittwoch: freier Eintritt

Geschlossen:

Sonntag 27. September (Winzerfest)